

AYERBE



GRUPO ELECTRÓGENO INVERTER

AY-6000 INVERT E

Ref. 5430425

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene la información necesaria para instalar, utilizar y mantener con seguridad el grupo electrógeno inverter AYERBE AY-6000 INVERT E (ref. 5430425). El equipo combina un motor de gasolina de cuatro tiempos con un alternador inverter de imanes permanentes que suministra corriente alterna monofásica de 230 V ~ 50 Hz de onda senoidal pura, apta para equipos electrónicos sensibles, además de una salida de 12 V de corriente continua y un puerto USB de 5 V. Va alojado en una cabina insonorizada con ruedas y asa telescópica, dispone de pantalla digital multifunción, arranque eléctrico por pulsador, arranque a distancia mediante los mandos inalámbricos incluidos y arranque manual de retroceso, y puede conectarse en paralelo con otro grupo idéntico.

Conservación del manual

Conserve este manual durante toda la vida útil del grupo y manténgalo en un lugar accesible para el personal que vaya a utilizarlo. Si cede o revende el equipo, entréguelo acompañado de este manual y de los dos mandos a distancia.

Uso previsto

El grupo está destinado a suministrar energía eléctrica de forma provisional a herramientas, equipos de obra, iluminación y aparatos domésticos o de ocio, en exteriores y en lugares bien ventilados, dentro de los límites de potencia indicados en las características técnicas.

Se considera uso indebido, entre otros:

- 1) Hacer funcionar el grupo en interiores, garajes, sótanos, tiendas de campaña, vehículos o cualquier otro espacio cerrado o mal ventilado.
- 2) Conectar el grupo a la instalación eléctrica de un edificio sin un sistema de conmutación que impida el acoplamiento con la red pública.
- 3) Alimentar receptores trifásicos, de 60 Hz o cuya potencia total supere la potencia nominal del grupo.
- 4) Alimentar aparatos médicos o de soporte vital.
- 5) Utilizarlo bajo la lluvia o la nieve, en atmósferas explosivas o cerca de materiales inflamables.
- 6) Conectarlo en paralelo con grupos de otro modelo o con cables no suministrados por AYERBE.
- 7) Arrancar el grupo con el mando a distancia sin haber comprobado previamente que está instalado conforme a este manual.
- 8) Manipular el regulador de velocidad, el sistema de escape o la instalación eléctrica, o sustituir componentes por otros no originales.

Identificación del producto

La placa de características, situada en el lateral de la cabina (FIG. 1, nº 5), indica el modelo, la tensión, la frecuencia y la potencia. El número de serie figura en la etiqueta de la parte trasera (FIG. 2, nº 13). Al solicitar información o repuestos, indique siempre el modelo, la referencia AYERBE y el número de serie del equipo.

Transporte y desembalaje

Compruebe a la recepción que el embalaje está íntegro y que el suministro está completo: grupo electrógeno, dos mandos a distancia y accesorios (FIG. 5 y FIG. 6). El grupo pesa 56 kg: sáquelo de la caja entre dos personas, sujetándolo por el asa de transporte y por la base. Se suministra sin aceite en el motor y con el conector de la batería desenchufado; antes del primer arranque siga el capítulo MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO. Los materiales del embalaje deben depositarse en los contenedores de recogida selectiva y mantenerse fuera del alcance de los niños.

Repuestos y modificaciones

Utilice exclusivamente repuestos originales AYERBE. Cualquier modificación del grupo o de sus componentes anula la garantía y la declaración «CE» de conformidad, y traslada la responsabilidad de las consecuencias a quien la realice.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-6000 INVERT E
Grupo electrógeno	
Referencia AYERBE	5430425
Tipo de aparato	Grupo electrógeno inverter de gasolina, con cabina insonorizada
Potencia máxima	6.000 W (servicio S2, 5 min)
Potencia nominal	5.500 W
Intensidad nominal	23,9 A
Factor de potencia	$\cos \varphi = 1$
Tensión / frecuencia	230 V ~ 50 Hz, monofásica, onda senoidal pura
Distorsión armónica total (THD)	< 3 %
Tomas de corriente alterna	1 base schuko de 230 V — 16 A y 1 base CEE de 230 V — 32 A, con tapa IP44
Protección de la salida de CA	Protector térmico
Salida de corriente continua	12 V, con protector térmico de 9 A
Puerto USB	5 V
Otras conexiones	Bornes de conexión en paralelo, toma ATS y borne de puesta a tierra
Pantalla digital	Tensión, potencia, nivel de combustible, frecuencia y horas de funcionamiento
Sistema de arranque	Eléctrico por pulsador, a distancia con mando inalámbrico y manual de retroceso
Mandos a distancia	2, inalámbricos de dos botones (arranque y parada), incluidos
Batería de arranque	12 V — 5 Ah, de plomo-ácido sellada
Capacidad del depósito	13,5 l
Autonomía al 75 % de carga	7 horas
Autonomía estimada al 50 % de carga	≈ 9 h 30 min
Autonomía estimada al 25 % de carga	≈ 13 horas
Nivel sonoro	89 dB(A) LWA · 64 dB(A) LpA a 7 m
Temperatura ambiente máxima de trabajo	40 °C
Motor	
Fabricante	KIOTSU
Tipo	Monocilíndrico de cuatro tiempos, OHV
Cilindrada	322 cm ³
Refrigeración / aspiración	Por aire / natural
Combustible	Gasolina sin plomo de 95 octanos
Consumo al 75 % de carga	1,8 l/h
Aceite del motor	SAE 10W-40 — API SJ o superior
Capacidad de aceite	0,80 l
Protección por bajo nivel de aceite	Parada automática del motor

Característica	AY-6000 INVERT E
Bujía	NGK BPR7ES o equivalente — separación 0,7–0,8 mm
Holgura de válvulas en frío (admisión y escape)	0,10–0,15 mm
Alternador	
Tipo / excitación	Inverter / imanes permanentes
Clase de aislamiento	H
Grado de protección	IP 23M
Tolerancia de tensión	± 1 %
Revestimiento	Impregnado al vacío
Dimensiones y peso	
Dimensiones (L x An x Al)	638 x 545 x 502 mm
Peso	56 kg

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características de sus productos sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El grupo está formado por un motor de gasolina de cuatro tiempos refrigerado por aire y un alternador inverter, alojados en una cabina insonorizada de plástico. El panel de control reúne los mandos de arranque, la pantalla digital, las protecciones, las tomas de corriente y las conexiones auxiliares. Para su desplazamiento dispone de un asa de transporte, un asa telescópica y dos ruedas.



FIG. 1 — Componentes principales



FIG. 2 — Parte trasera

Nº	Componente	Nº	Componente
1	Asa telescópica	8	Patas de apoyo
2	Tapa del depósito de combustible	9	Asa de transporte
3	Panel de control (FIG. 3)	10	Salida del escape con parachispas
4	Empuñadura del arrancador de retroceso	11	Etiqueta de peligro por monóxido de carbono
5	Placa de características	12	Etiqueta de superficies calientes
6	Ruedas	13	Etiqueta del número de serie
7	Rejilla de ventilación		

En los laterales de la cabina se encuentran la cubierta de mantenimiento, que da acceso a la batería, la bujía, el filtro de aire y el orificio de llenado de aceite con su varilla, y la tapa de acceso al tapón de vaciado de aceite.

Panel de control

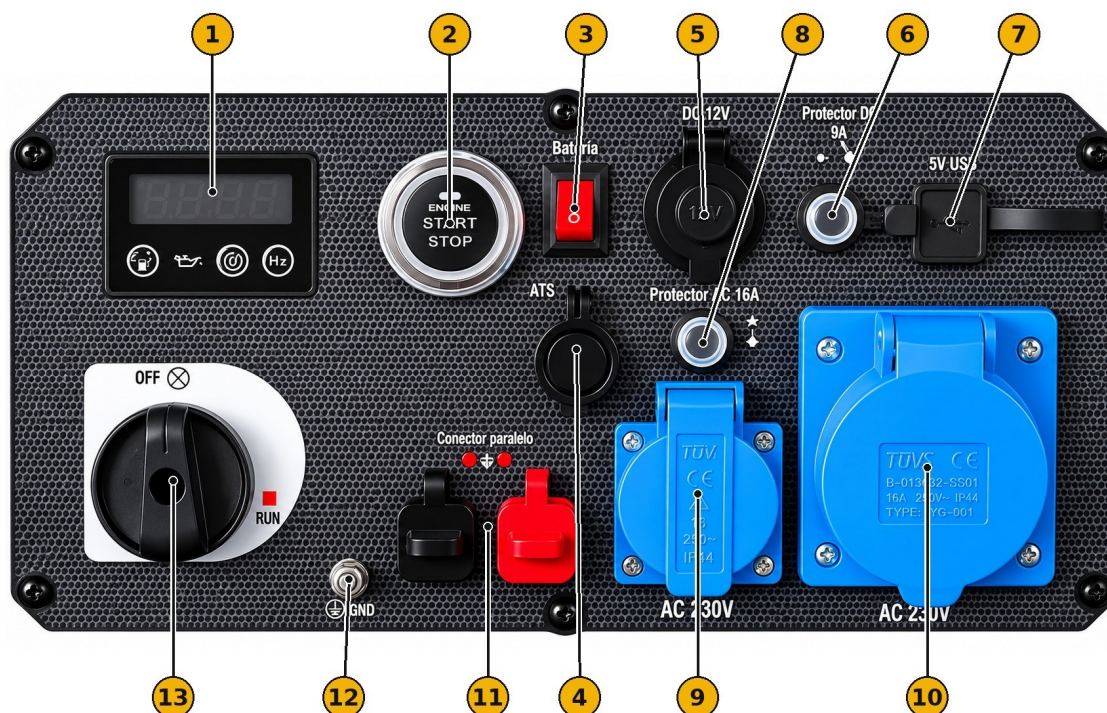


FIG. 3 — Panel de control

Nº	Elemento	Función
1	Pantalla digital multifunción (FIG. 4)	Muestra los valores de funcionamiento e incorpora los botones y pilotos de la FIG. 4
2	Pulsador ENGINE START / STOP	Arranque y parada eléctricos del motor (manténgalo pulsado). Su piloto se utiliza en el emparejamiento de los mandos
3	Interruptor de la batería (I / O)	Conecta la batería al circuito de arranque y al receptor de los mandos a distancia
4	Toma ATS	Conexión del cuadro de transferencia automática AYERBE, con tapa protectora
5	Toma de 12 V CC	Salida de corriente continua para cargar baterías de 12 V, con tapa protectora
6	Protector de CC (9 A)	Protege la salida de 12 V. Su botón sobresale al dispararse
7	Puerto USB de 5 V	Carga de dispositivos USB, con tapa protectora
8	Protector de CA	Protege las bases de 230 V. Su botón sobresale al dispararse
9	Base schuko de 230 V ~ 16 A	Salida de corriente alterna, con tapa protectora IP44
10	Base CEE de 230 V ~ 32 A	Salida de corriente alterna, con tapa protectora IP44
11	Bornes de conexión en paralelo	Conexión del cable de paralelo con un segundo grupo idéntico
12	Borne de puesta a tierra (GND)	Conexión del bastidor del grupo a tierra
13	Selector del motor (OFF / RUN)	OFF: motor parado y paso de combustible cerrado. RUN: posición de arranque y funcionamiento

Pantalla digital

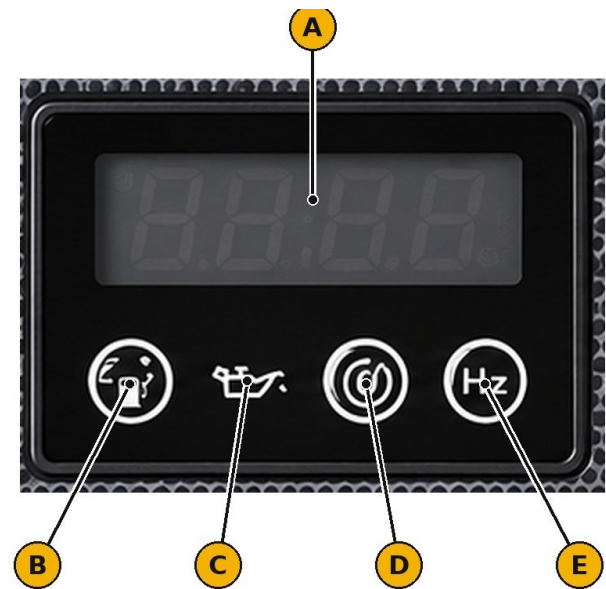


FIG. 4 — Pantalla digital y botones de control

Letra	Elemento	Función
A	Visualizador	Muestra el valor elegido con el botón de selección (E)
B	Botón de ralentí bajo (ECO)	Activado: el régimen del motor se adapta a la carga. Desactivado: régimen máximo
C	Piloto de bajo nivel de aceite	Se enciende en rojo cuando el motor se detiene por bajo nivel de aceite
D	Botón de rearme de sobrecarga con piloto	Verde: funcionamiento normal. Intermitente o rojo: sobrecarga; al alcanzar la carga máxima se cortan las salidas de CA. Púlselo para restablecerlas sin parar el motor
E	Botón de selección	Cambia el valor mostrado: tensión, potencia, nivel de combustible, frecuencia u horas de funcionamiento

Accesorios suministrados



FIG. 5 — Accesorios suministrados

Nº	Accesorio	Nº	Accesorio
1	Cable de carga de baterías de 12 V con pinzas	5	Llave de bujías
2	Clavija schuko de 230 V	6	Tubo de llenado de aceite
3	Clavija CEE de 230 V — 32 A	7	Mandos a distancia, 2 unidades (FIG. 6)
4	Destornillador		

Mandos a distancia

El grupo se suministra con dos mandos inalámbricos, ya emparejados, que permiten arrancar y parar el motor sin acercarse al panel de control. Los mandos solo actúan sobre el motor: la conexión y desconexión de los receptores debe hacerse siempre en el propio grupo.



FIG. 6 — Mandos a distancia

Letra	Elemento	Función
A	Botón ON (candado abierto)	Arranca el motor
B	Botón OFF (candado cerrado)	Para el motor
C	Piloto de transmisión	Se enciende al pulsar cualquiera de los botones
D	Etiqueta de identificación (ID)	Código del mando. Anótelos junto al número de serie del grupo

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea íntegramente este capítulo antes de utilizar el grupo. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar intoxicaciones, descargas eléctricas, incendios, quemaduras o lesiones graves.

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el correcto uso del aparato.

PELIGRO — Monóxido de carbono

- 1) Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro que puede causar la muerte en pocos minutos. Si nota mareo, náuseas, dolor de cabeza o debilidad, salga inmediatamente al aire libre y solicite asistencia médica (112).
- 2) Utilice el grupo únicamente en el exterior, nunca en viviendas, garajes, sótanos, cobertizos, tiendas de campaña, vehículos o caravanas, aunque las puertas y ventanas estén abiertas.

- 3) Oriente la salida del escape (FIG. 2, n° 10) lejos de puertas, ventanas, tomas de aire y lugares donde haya personas, y sitúe el grupo a favor del viento.
- 4) Antes de arrancar el grupo con el mando a distancia, asegúrese de que está instalado al aire libre, conforme a «Ubicación del grupo», y de que no hay personas junto a la salida del escape. No lo arranque a distancia si el grupo ha podido ser trasladado a un lugar cerrado.
- 5) No modifique ni altere el sistema de escape.

PELIGRO — Riesgo eléctrico

- 1) El grupo produce una tensión peligrosa. No toque cables pelados, clavijas ni bases dañadas, y no maneje el grupo ni los receptores con las manos mojadas o sobre suelo encharcado.
- 2) No utilice el grupo bajo la lluvia o la nieve, ni cerca de piscinas o aspersores.
- 3) Utilice cables prolongadores en perfecto estado, de sección adecuada a la potencia y a la longitud, y aptos para uso en exterior.
- 4) No conecte el grupo a la instalación eléctrica de un edificio salvo a través de un conmutador instalado por un instalador autorizado conforme al Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión (ITC-BT-40). Un retorno de tensión hacia la red puede electrocutar a los operarios de la compañía eléctrica.
- 5) Cuando el grupo alimente varios receptores en obra o una instalación provisional, utilice un cuadro con protección diferencial y realice la puesta a tierra conforme a la reglamentación vigente.
- 6) No conecte ni desconecte el cable de paralelo con alguno de los grupos en marcha.

PELIGRO — Incendio y explosión

- 1) La gasolina y sus vapores son extremadamente inflamables. Reposte con el motor parado y frío (espere al menos dos minutos), al aire libre y sin fumar, lejos de chispas, llamas y fuentes de calor.
- 2) No llene en exceso el depósito. Limpie de inmediato cualquier derrame y espere a que se evapore antes de arrancar.
- 3) No transporte ni almacene el grupo con gasolina en el depósito cerca de llamas, estufas, calentadores o aparatos eléctricos que puedan inflamar los vapores.
- 4) Mantenga el grupo a más de 1,5 m de edificios, vegetación seca y cualquier material combustible. Tenga siempre un extintor a mano.
- 5) No haga funcionar el grupo sin el parachispas o con el parachispas dañado.

ADVERTENCIA — Superficies calientes, piezas en movimiento y arranque a distancia

- 1) El silenciador y el motor alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento y un tiempo después de la parada. No los toque y deje enfriar el grupo antes de guardarlo o de revisarlo.
- 2) No haga funcionar el grupo con la cubierta de mantenimiento abierta o sin las protecciones. Mantenga manos, pelo, ropa holgada y joyas lejos de las partes móviles.
- 3) Al tirar del arrancador de retroceso, hágalo con la mano firme: el retroceso brusco del cordón puede lesionar la mano o el brazo. Antes de arrancar, desconecte todos los receptores.
- 4) Con el interruptor de la batería en I y el selector en RUN, el motor puede arrancar en cualquier momento desde un mando a distancia. Lleve el selector a OFF y el interruptor de la batería a O antes de repostar, transportar, limpiar o realizar cualquier operación de mantenimiento, y siempre que el grupo no esté en uso.
- 5) Guarde los mandos a distancia fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas, y no los lleve en un bolsillo donde sus botones puedan pulsarse accidentalmente.
- 6) Cuando trabaje con dos grupos en paralelo, sepárelos al menos 50 cm: el calor del escape de uno puede deformar la cabina del otro.

PRECAUCIÓN — Uso y conservación del grupo

- 1) No supere la potencia nominal del grupo ni la intensidad de las bases. Una sobrecarga puede dañar el grupo y los receptores conectados.
- 2) Instale el grupo sobre una superficie firme, plana y horizontal, y no lo incline durante el funcionamiento para evitar derrames de aceite o combustible.
- 3) No obstruya las rejillas de ventilación ni el escape, y no introduzca objetos por ellas. No exponga el grupo a polvo, humedad o vapores corrosivos.
- 4) Apague el grupo inmediatamente si pierde la salida eléctrica, produce chispas, humo o llamas, o vibra de forma anormal.
- 5) No manipule el regulador de velocidad ajustado en fábrica: el grupo suministra la tensión y la frecuencia correctas a su régimen de regulación.
- 6) No proyecte agua a presión sobre el grupo.

NOTA — Personal y entorno

- 1) El grupo debe ser utilizado por personas adultas que conozcan el contenido de este manual.
- 2) Mantenga a los niños, las personas ajenas al trabajo y los animales alejados del grupo en funcionamiento.

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**Desembalaje**

- 1) Coloque la caja sobre una superficie firme y plana y ábrala por completo.
- 2) Retire los accesorios, los mandos a distancia y el material de protección, y compruebe que el suministro está completo (FIG. 5).
- 3) Saque el grupo de la caja entre dos personas, sujetándolo por el asa de transporte (FIG. 2, nº 9) y por la base.

Conexión de la batería

La batería se suministra instalada, con su cable terminado en un conector rápido de dos mitades que se entrega desenchufado y sujeto con una brida.

- 1) Afloje el pomo de la cubierta de mantenimiento y retire la cubierta.
- 2) Corte la brida que sujeta el conector de la batería.
- 3) Una firmemente las dos mitades del conector rápido hasta que queden encajadas por completo.
- 4) Vuelva a colocar la cubierta de mantenimiento y apriete el pomo.

NOTA: La batería alimenta también el receptor de los mandos a distancia: sin ella conectada y cargada, ni el arranque eléctrico ni el arranque a distancia funcionan.

Llenado de aceite

PRECAUCIÓN: El grupo se suministra sin aceite. Arrancar el motor sin aceite lo daña de forma irreparable y anula la garantía.

- 1) Coloque el grupo sobre una superficie plana y horizontal.
- 2) Afloje el pomo y retire la cubierta de mantenimiento.
- 3) Limpie la zona del orificio de llenado y retire la tapa de llenado con varilla de nivel.
- 4) Con ayuda del tubo de llenado, vierta lentamente aceite SAE 10W-40 de categoría API SJ o superior, hasta un máximo de 0,80 l.

- 5) Para comprobar el nivel, limpie la varilla, enrósquela por completo en el orificio, extráigala y compruebe que el aceite llega a la marca superior (H) sin sobrepasarla. No llene en exceso: un exceso de aceite dificulta el arranque.
- 6) Enrosque la tapa con varilla y vuelva a colocar la cubierta de mantenimiento.

NOTA: El motor dispone de un sensor que lo detiene si el nivel de aceite desciende por debajo del mínimo. Considere las primeras 5 horas de funcionamiento como periodo de rodaje: trabaje por debajo del 50 % de la potencia nominal, varíe la carga de vez en cuando y cambie el aceite al terminar el rodaje. Con temperaturas ambiente muy bajas puede emplearse aceite SAE 5W-30.

Llenado de combustible

- 1) Pare el motor, lleve el selector a OFF y el interruptor de la batería a O, y deje enfriar el grupo. Reposte al aire libre, en un lugar bien ventilado.
- 2) Limpie la zona alrededor de la tapa del depósito (FIG. 1, nº 2) y retírela lentamente para liberar la presión.
- 3) Llene con gasolina sin plomo de 95 octanos, limpia y fresca, con un contenido de etanol no superior al 10 % (E5 o E10). No utilice E15 ni E85, y no mezcle aceite con la gasolina.
- 4) No sobrepase el indicador rojo de nivel máximo situado en la boca de llenado, para permitir la dilatación del combustible.
- 5) Cierre firmemente la tapa y limpie cualquier derrame.

NOTA: La gasolina se degrada con el tiempo. No utilice combustible almacenado durante más de 30 días sin estabilizador y siga el apartado «Almacenamiento» si el grupo va a estar parado largo tiempo. No añada productos limpiadores de motor o de carburador al depósito.

Emparejamiento de los mandos a distancia

Los mandos se entregan emparejados con el grupo. Solo es necesario repetir el emparejamiento si un mando deja de responder o si se sustituye por uno nuevo. Realice la operación con el mando que vaya a emparejar:

- 1) Con el motor parado y el interruptor de la batería en I (FIG. 3, nº 3), gire el selector del motor (nº 13) a RUN.
- 2) Mantenga pulsado el pulsador ENGINE START / STOP (nº 2) durante 3 a 5 segundos, hasta que su piloto se encienda en rojo.
- 3) Mantenga pulsado el botón OFF del mando (FIG. 6, B): el piloto del pulsador parpadea y después queda encendido.
- 4) Mantenga pulsado el botón ON del mando (FIG. 6, A): el piloto del pulsador parpadea y después se apaga.
- 5) Gire el selector del motor a OFF para completar el emparejamiento.

Puesta a tierra

El borne de puesta a tierra (FIG. 3, nº 12) está conectado al bastidor del grupo. Cuando la instalación lo requiera, conéctelo a una pica de tierra mediante un conductor de cobre aislado de color verde-amarillo de sección no inferior a 4 mm². La puesta a tierra de instalaciones provisionales debe realizarla un instalador autorizado conforme al Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión.

Transporte con el asa telescópica

- 1) Pare el motor, deje enfriar el grupo, lleve el selector a OFF y el interruptor de la batería a O.
- 2) Despliegue el asa telescópica (FIG. 1, nº 1), incline ligeramente el grupo sobre las ruedas y desplácelo.
- 3) Al terminar, recoja el asa. No levante el grupo por el asa telescópica: para elevarlo, sujételo entre dos personas por el asa de transporte y por la base.

MODO DE USO

Ubicación del grupo

- 1) Instale el grupo al aire libre, sobre una superficie firme, plana y horizontal, protegido de la lluvia y de la nieve.
- 2) Deje al menos 1,5 m libres por todos los lados, lejos de paredes, edificios y materiales combustibles, para garantizar la refrigeración y la seguridad.
- 3) Oriente la salida del escape lejos de puertas, ventanas y tomas de aire. No haga funcionar el grupo dentro de vehículos ni en la caja de una furgoneta o camión.

Comprobaciones antes del arranque

- 1) Compruebe el nivel de aceite y el de combustible, y que la batería está conectada.
- 2) Revise que no haya fugas, cables sueltos o deshilachados, tubos de combustible agrietados ni piezas sueltas o dañadas, y que no se hayan acumulado residuos.
- 3) Desconecte todos los receptores de las tomas del grupo y desactive el modo ECO (FIG. 4, B).
- 4) Compruebe el estado de los cables prolongadores y de los receptores que vaya a conectar.

Arranque eléctrico

- 1) Gire el selector del motor a la posición RUN (FIG. 3, nº 13).
- 2) Ponga el interruptor de la batería en I (nº 3).
- 3) Mantenga pulsado el pulsador ENGINE START / STOP (nº 2) hasta que el motor arranque, durante un máximo de 3 segundos. Si el motor no arranca, suéltelo y espere al menos 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
- 4) Deje funcionar el motor sin carga durante unos minutos antes de conectar los receptores.

Arranque a distancia con el mando

- 1) Prepare el grupo como para el arranque eléctrico: ubicación correcta, niveles comprobados y receptores desconectados.
- 2) Gire el selector del motor a RUN y ponga el interruptor de la batería en I.
- 3) Mantenga pulsado el botón ON del mando (FIG. 6, A) durante unos 3 segundos. El piloto del mando (C) se enciende y el motor arranca.
- 4) Si el motor no arranca, espere al menos 10 segundos antes de volver a intentarlo.
- 5) Para parar el motor, mantenga pulsado el botón OFF del mando (B) durante unos 3 segundos.
- 6) Al terminar la jornada, gire el selector a OFF y ponga el interruptor de la batería en O.

NOTA: El alcance del mando disminuye con los obstáculos (muros, vehículos, estructuras metálicas) y con la pila gastada. Si el grupo no responde, acérquese o compruebe la pila del mando. El mando no conecta ni desconecta los receptores: antes de arrancar o parar el motor a distancia, desconéctelos en el propio grupo.

Arranque manual con el arrancador de retroceso

Si la batería está descargada, arranque el grupo manualmente:

- 1) Gire el selector del motor a RUN.
- 2) Sujete la empuñadura del arrancador (FIG. 1, nº 4), tire lentamente hasta notar resistencia y, a continuación, tire con fuerza y rapidez.
- 3) Devuelva la empuñadura lentamente a su posición; no la suelte de golpe.

NOTA: Si el motor no arranca después de varios intentos, o arranca y se para, compruebe que el grupo está sobre una superficie plana y que el nivel de aceite es correcto: el sensor de aceite impide el funcionamiento con nivel bajo.

Conexión de los receptores

- 1) Deje que el motor se estabilice durante unos minutos después de arrancar.
- 2) Compruebe que el piloto del botón de rearme (FIG. 4, D) está en verde y que el protector de CA (FIG. 3, nº 8) no está disparado.
- 3) Conecte los receptores monofásicos de 230 V ~ 50 Hz a las bases de corriente (nº 9 y 10), de uno en uno y empezando por el de mayor potencia, con el receptor apagado; enciéndalo después y deje que el motor se estabilice entre cada conexión.
- 4) No conecte receptores trifásicos ni de 60 Hz. No supere en conjunto la potencia nominal de 5.500 W ni la intensidad de cada base (16 A la schuko y 32 A la CEE). La potencia máxima de 6.000 W solo puede utilizarse durante un máximo de 5 minutos (servicio S2), por ejemplo en el arranque de motores eléctricos.
- 5) Durante el periodo de rodaje (primeras 5 horas) no conecte cargas elevadas.

Gestión de la potencia

Muchos receptores con motor eléctrico (compresores, bombas, frigoríficos, aparatos de aire acondicionado, sierras) necesitan en el arranque una potencia de dos a tres veces superior a la de funcionamiento. Para comprobar que el grupo es suficiente:

- 1) Sume la potencia de funcionamiento de todos los receptores que vayan a trabajar a la vez. El resultado no debe superar 5.500 W.
- 2) Añada a esa suma la diferencia entre la potencia de arranque y la de funcionamiento del receptor con mayor punta de arranque. El resultado no debe superar 6.000 W.
- 3) Si la placa del receptor solo indica la intensidad, calcule la potencia así: vatios = voltios x amperios.

Pantalla digital y modo ECO

Pulse el botón de selección (FIG. 4, E) para mostrar sucesivamente la tensión, la potencia suministrada, el nivel de combustible, la frecuencia y las horas de funcionamiento acumuladas.

Con el modo ECO activado (FIG. 4, B), el régimen del motor se ajusta automáticamente a la carga conectada, lo que reduce el consumo y el ruido; sin carga, el motor baja al ralentí. Arranque siempre el grupo con el modo ECO desactivado y actívelo una vez estabilizado el motor, con el piloto del botón de rearme en verde. Desactívelo cuando conecte receptores con fuertes puntas de arranque, cuando necesite la máxima potencia y siempre que trabaje en paralelo.

Salida de 12 V CC — carga de baterías

La toma de 12 V (FIG. 3, nº 5), protegida por su protector de 9 A (nº 6), permite cargar baterías de plomo-ácido de 12 V con el cable suministrado. Esta salida no está regulada: utilícela solo con baterías de 12 V.

- 1) Antes de conectar el cable a una batería instalada en un vehículo, desconecte el cable de masa del borne negativo (–) de la batería.
- 2) Conecte la pinza roja al borne positivo (+) y la pinza negra al borne negativo (–) de la batería.
- 3) Enchufe el cable en la toma de 12 V del grupo y arranque el motor con el modo ECO desactivado.
- 4) Al terminar, pare el grupo, desenchufe el cable de la toma y retire primero la pinza negra y después la roja.

PRECAUCIÓN: Las baterías de plomo-ácido desprenden gases explosivos durante la carga. Carguelas en un lugar ventilado, lejos de chispas y llamas, y protéjase los ojos y la piel. No arranque el vehículo con el cable de carga conectado.

El puerto USB de 5 V (nº 7) permite cargar teléfonos, tabletas y otros dispositivos USB. Cierre su tapa cuando no lo utilice.

Pilotos y protecciones

- 1) Bajo nivel de aceite (FIG. 4, C): si el piloto rojo se enciende y el motor se para, complete el nivel de aceite antes de volver a arrancar. Si el nivel es correcto y el motor vuelve a pararse, no insista y consulte al servicio técnico AYERBE.
- 2) Sobrecarga (FIG. 4, D): si el piloto parpadea o se pone en rojo, la carga supera la potencia nominal; al alcanzar la carga máxima se cortan las salidas de CA. Desconecte los receptores, reduzca la carga y pulse el botón de rearme para restablecer la salida sin parar el motor.
- 3) Protectores de CA y CC (FIG. 3, nº 8 y 6): si un protector salta, su botón sobresale. Desconecte el receptor, compruebe la carga y el estado del receptor y del cable, espere unos minutos y pulse el botón para rearmarlo.

Funcionamiento en paralelo

Los bornes de paralelo (FIG. 3, nº 11) permiten unir dos grupos para sumar su potencia. Utilice exclusivamente dos grupos AY-6000 INVERT E y el cable de paralelo AYERBE, que se suministra por separado, y siga también las instrucciones que lo acompañan.

- 1) Coloque los dos grupos sobre una superficie firme, plana y horizontal, separados al menos 50 cm.
- 2) Con ambos grupos parados y sin receptores conectados, conecte el cable de paralelo a los bornes de los dos grupos, respetando los colores.
- 3) Desactive el modo ECO en los dos grupos.
- 4) Arranque uno de los grupos y espere a que el piloto del botón de rearme se encienda en verde. Arranque después el segundo grupo y espere a que su piloto se encienda en verde.
- 5) Conecte los receptores empezando por el de mayor potencia, sin superar la potencia nominal conjunta de los dos grupos ni la intensidad de las bases y del cable de paralelo.
- 6) Para terminar, desconecte los receptores, pare los dos grupos y retire el cable de paralelo. Para trabajar con un solo grupo, el cable debe estar retirado.

Toma ATS

La toma ATS (FIG. 3, nº 4) permite conectar el cuadro de transferencia automática AYERBE, que arranca y para el grupo en función de la disponibilidad de la red. Con el grupo parado, abra la tapa de la toma y enchufe en ella el cable del cuadro; siga después las instrucciones que acompañan al cuadro. Mantenga la tapa de la toma cerrada cuando no la utilice.

Parada del motor

- 1) Apague y desconecte todos los receptores de las tomas.
- 2) Deje funcionar el motor sin carga durante unos dos minutos para que se estabilicen las temperaturas.
- 3) Mantenga pulsado el pulsador ENGINE START / STOP (FIG. 3, nº 2) o el botón OFF del mando a distancia (FIG. 6, B) durante unos 3 segundos, hasta que el motor se pare.
- 4) Gire el selector del motor a OFF (nº 13) y ponga el interruptor de la batería en O (nº 3).

IMPORTANTE: En caso de emergencia, gire inmediatamente el selector del motor a OFF. Deje siempre el selector en OFF y el interruptor de la batería en O cuando el grupo no esté en uso: así se evitan arranques involuntarios desde los mandos a distancia.

Funcionamiento en altitud

La potencia del motor disminuye aproximadamente un 3,5 % por cada 300 m de altitud por el menor contenido de oxígeno del aire, y también un 1 % por cada 6 °C de temperatura ambiente por encima de 16 °C. Si va a utilizar el grupo de forma habitual por encima de 1.500 m, consulte al servicio técnico AYERBE para adaptar el carburador. Un grupo adaptado para altitud no debe utilizarse a menor cota, porque el motor puede dañarse.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

PELIGRO: Antes de cualquier operación de mantenimiento, pare el motor, deje enfriar el grupo, desconecte los receptores, gire el selector a OFF, ponga el interruptor de la batería en O y retire el capuchón de la bujía para evitar arranques accidentales, también desde los mandos a distancia.

ADVERTENCIA: No utilice nunca un grupo dañado o averiado. No manipule el regulador de velocidad ajustado en fábrica: puede dañar el grupo y los receptores y anula la garantía. Un mantenimiento incorrecto también anula la garantía.

Plan de mantenimiento

Siga los intervalos de la tabla, lo que antes se cumpla, y redúzcalos cuando el grupo trabaje con cargas elevadas, a altas temperaturas o en ambientes polvorientos.

Operación	Periodicidad
Comprobar el nivel de aceite e inspeccionar visualmente el grupo	Antes de cada uso o cada 8 horas
Limpiar la zona de las rejillas de ventilación y del escape	Antes de cada uso o cada 8 horas
Cambiar el aceite (fin del rodaje)	A las primeras 5 horas
Cambiar el aceite	A las 25 horas o al primer mes
Cambiar el aceite	Cada 100 horas o cada 6 meses
Limpiar el filtro de aire	Cada 100 horas o cada 6 meses
Revisar, limpiar y ajustar la bujía	Cada 100 horas o cada 6 meses
Limpiar el parachispas	Cada 100 horas o cada 6 meses
Sustituir el filtro de aire	Cada 200 horas o cada 12 meses
Sustituir la bujía	Cada 200 horas o cada 12 meses
Comprobar el funcionamiento de los mandos a distancia y el estado de sus pilas	Cada 12 meses
Comprobar y ajustar la holgura de las válvulas *	Cada 200 horas o cada 12 meses

* Operación reservada al servicio técnico AYERBE o a un taller cualificado.

NOTA: Cambie el aceite cada mes cuando el grupo trabaje con cargas elevadas o a altas temperaturas, y limpie el filtro de aire con más frecuencia en ambientes sucios o polvorientos.

Cambio de aceite

Cambie el aceite con el motor templado, no caliente, para que fluya mejor.

- 1) Con ayuda de otra persona, coloque el grupo sobre una superficie elevada y horizontal, como una mesa de trabajo.
- 2) Desenrosque el pomo de la tapa de acceso al aceite y retire la tapa del lateral de la cabina.
- 3) Coloque un recipiente adecuado debajo del grupo, retire el tapón de vaciado y deje que el aceite salga por completo a través del tubo de drenaje.
- 4) Vuelva a colocar el tapón de vaciado y devuelva el tubo de drenaje a su alojamiento.
- 5) Con el grupo en posición horizontal, añada 0,80 l de aceite SAE 10W-40 como se indica en «Llenado de aceite».

- 6) Limpie cualquier derrame y vuelva a colocar la tapa de acceso al aceite.
- 7) Entregue el aceite usado a un gestor autorizado. No lo vierta al suelo ni a la red de saneamiento.

PRECAUCIÓN: Evite el contacto de la piel con el aceite del motor y lávese con agua y jabón después de la operación.

Filtro de aire

- 1) Retire la cubierta de mantenimiento.
- 2) Suelte el pomo de la tapa del filtro de aire y retire la tapa.
- 3) Extraiga el elemento filtrante de espuma. Si está sucio, lávelo con agua templada y jabón, aclárelo y déjelo secar por completo.
- 4) Impregne el elemento con un poco de aceite de motor limpio y escúrralo para eliminar el exceso. Sustitúyalo si está dañado o no puede limpiarse adecuadamente.
- 5) Coloque el elemento, monte la tapa del filtro y vuelva a colocar la cubierta de mantenimiento.

PRECAUCIÓN: No haga funcionar nunca el motor sin el filtro de aire: el polvo aspirado provoca un desgaste rápido del motor.

Bujía

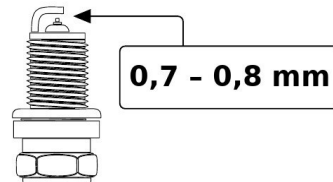


FIG. 7 — Separación de los electrodos de la bujía

- 1) Retire la cubierta de mantenimiento y desconecte el capuchón de la bujía.
- 2) Limpie la suciedad alrededor de la base de la bujía y extraícala con la llave de bujías suministrada.
- 3) Revise la bujía: sustitúyala si el aislante está agrietado o astillado. Limpie los depósitos de los electrodos con un cepillo metálico.
- 4) Compruebe que la separación entre electrodos es de 0,7 a 0,8 mm (FIG. 7). Si es necesario, ajústela doblando con cuidado el electrodo de masa. Sustituya la bujía, en su caso, por una NGK BPR7ES o equivalente.
- 5) Enrosque la bujía a mano con cuidado. Apriétela con la llave media vuelta si es nueva, o de 1/8 a 1/4 de vuelta si se reutiliza, y coloque el capuchón.
- 6) Vuelva a montar la cubierta de mantenimiento.

NOTA: Una bujía mal apretada se calienta en exceso y puede dañar el motor.

Parachispas

- 1) Deje que el motor y el silenciador se enfríen por completo.
- 2) Retire los tornillos que sujetan la placa de la salida del escape (FIG. 2, nº 10) y extraiga la pantalla del parachispas.
- 3) Elimine con un cepillo metálico los depósitos de carbonilla de la pantalla. Sustitúyala si está dañada.
- 4) Coloque la pantalla en el silenciador y fíjela con los tornillos.

PRECAUCIÓN: Un parachispas obstruido reduce el rendimiento del motor.

Holgura de las válvulas

Una holgura correcta de las válvulas es esencial para la vida útil del motor. La comprobación y el ajuste deben realizarse con el motor frío y están reservados al servicio técnico AYERBE o a un taller cualificado. Valores: 0,10 a 0,15 mm en admisión y en escape.

Limpieza

- 1) Limpie las superficies exteriores con un paño húmedo. No utilice mangueras ni hidrolimpiadoras: el agua puede contaminar el combustible o penetrar en el alternador por las rejillas de ventilación.
- 2) Elimine la suciedad y el aceite con un cepillo de cerdas suaves.
- 3) Despeje las rejillas de ventilación con aire comprimido a baja presión (1,7 bar como máximo) y compruebe que no quedan obstruidas.
- 4) Limpie los mandos a distancia con un paño seco. No los moje ni los exponga a golpes o a temperaturas extremas.

Pilas de los mandos a distancia

Si el piloto de un mando (FIG. 6, C) no se enciende al pulsar un botón o el alcance disminuye notablemente, abra la carcasa retirando sus tornillos y sustituya la pila por otra del mismo tipo, respetando la polaridad indicada en su alojamiento. Entregue la pila gastada en un punto de recogida de pilas.

Batería del grupo

La batería se recarga automáticamente mientras el motor funciona. Si el grupo se usa poco, arránquelo periódicamente como se indica en «Almacenamiento». Si la batería no puede arrancar el motor, utilice el arrancador de retroceso.

Para sustituir la batería:

- 1) Con el selector en OFF y el interruptor de la batería en O, retire la cubierta de mantenimiento.
- 2) Separe las dos mitades del conector rápido de la batería.
- 3) Afloje las tuercas de la brida de sujeción (llave de 10 mm), retire la brida y extraiga la batería.
- 4) Coloque una batería nueva de plomo-ácido sellada de 12 V — 5 Ah y de las mismas dimensiones (113 x 70 x 88 mm), fíjela con la brida y sus tuercas y una el conector rápido.
- 5) Vuelva a colocar la cubierta de mantenimiento.

ADVERTENCIA: La batería contiene ácido sulfúrico, corrosivo y tóxico, y sus bornes contienen plomo. Utilice guantes y gafas de protección, mantenga la batería fuera del alcance de los niños y lávese las manos después de manipularla.

Almacenamiento

Si el grupo va a estar parado, hágalo funcionar al menos 30 minutos cada 30 días. Si no es posible, prepárelo según la duración prevista del almacenamiento.

Almacenamiento hasta un año:

- 1) Llene el depósito con gasolina fresca y añada un estabilizador de combustible.
- 2) Haga funcionar el grupo sin receptores durante 10 a 15 minutos para que el estabilizador circule por todo el sistema.
- 3) Pare el motor y déjelo enfriar al menos 30 minutos.
- 4) Retire la cubierta de mantenimiento, coloque un recipiente adecuado bajo el tubo de vaciado del carburador, afloje el tornillo de vaciado de la cuba y deje salir la gasolina. Apriete el tornillo y vuelva a colocar la cubierta.

Almacenamiento de más de un año:

- 1) Con el motor frío, vacíe la gasolina del depósito mediante un sifón no conductor, al aire libre.
- 2) Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que se pare por falta de combustible, o vacíe la cuba del carburador como se indica arriba.
- 3) Cambie el aceite del motor.
- 4) Retire la bujía, vierta una cucharada (5 a 10 cm³) de aceite de motor limpio en el cilindro y tire lentamente del arrancador de retroceso varias veces para repartirlo. Vuelva a colocar la bujía.
- 5) Tire lentamente del arrancador hasta notar resistencia: las válvulas quedan cerradas y se evita la entrada de humedad en el cilindro.

En ambos casos, lleve el selector a OFF y el interruptor de la batería a O, limpie el grupo y guárdelo en posición horizontal, una vez frío, en un lugar limpio, seco y ventilado, protegido del sol, lejos de fuentes de ignición y fuera de las zonas habitadas. Guarde los mandos a distancia junto al manual.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa probable	Solución
El motor no arranca, arranca con dificultad o se para	Selector del motor en OFF	Gírelo a RUN
	Falta de combustible, o combustible viejo o con agua	Llene el depósito; si es viejo o tiene agua, vacíe el depósito y el carburador y llénelo con gasolina fresca
	Nivel de aceite bajo (piloto rojo C)	Complete el nivel y coloque el grupo sobre una superficie plana
	Receptores conectados durante el arranque	Desconecte todos los receptores
	Filtro de aire sucio	Limpie o sustituya el filtro
	Capuchón de la bujía suelto o bujía defectuosa	Conecte el capuchón; limpie o sustituya la bujía
	Motor ahogado	Espere 5 minutos y vuelva a intentarlo
	Parachispas obstruido	Limpie o sustituya la pantalla del parachispas
	Filtro de combustible obstruido, válvulas o compresión defectuosas	Consulte al servicio técnico AYERBE
No funciona el arranque eléctrico	Interruptor de la batería en O	Póngalo en I
	Batería descargada o conector rápido suelto	Recárguela o una el conector; utilice el arrancador de retroceso
El grupo no responde al mando a distancia	Interruptor de la batería en O o selector en OFF	Ponga el interruptor en I y el selector en RUN
	Pila del mando gastada (el piloto C no se enciende)	Sustituya la pila
	Mando fuera de alcance u obstáculos intermedios	Acérquese al grupo
	Mando no emparejado	Emparéjelo como se indica en «Emparejamiento de los mandos a distancia»
	Batería del grupo descargada	Recárguela; utilice el arrancador de retroceso
El motor funciona sin carga pero se ahoga al conectar los receptores	Grupo sobrecargado	Reduzca la carga (ver «Gestión de la potencia»)
	Cortocircuito en un receptor	Desconecte el receptor defectuoso

Avería	Causa probable	Solución
	Modo ECO activado con receptores de fuerte arranque	Desactive el modo ECO
	Régimen del motor bajo o avería del circuito	Consulte al servicio técnico AYERBE
Potencia insuficiente u oscilaciones del motor	Carga excesiva	Reduzca la carga
	Filtro de aire sucio o parachispas obstruido	Limpie o sustituya el elemento
	Combustible en mal estado	Vacíe el depósito y el carburador y llénelo con gasolina fresca
	Carburación incorrecta o filtro de combustible obstruido	Consulte al servicio técnico AYERBE
No hay tensión en las bases de 230 V	Protector de CA disparado	Reduzca la carga y rearme el protector
	Sobrecarga (piloto D en rojo)	Desconecte receptores y pulse el botón de rearme
	Receptor, clavija o prolongador defectuoso	Pruebe con otro receptor; revise o sustituya el elemento defectuoso
	Avería interna	Consulte al servicio técnico AYERBE
No hay tensión en la toma de 12 V	Protector de CC disparado	Rearme el protector
	Conexión suelta o cable dañado	Revise las conexiones y el cable
Un protector salta repetidamente	Sobrecarga	Reduzca la carga
	Cable o receptor dañado	Revise el cableado y sustituya el receptor defectuoso

DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, el grupo no debe desecharse con los residuos domésticos. Antes del desguace, vacíe el depósito de combustible y el aceite del motor y entréguelos a un gestor autorizado.

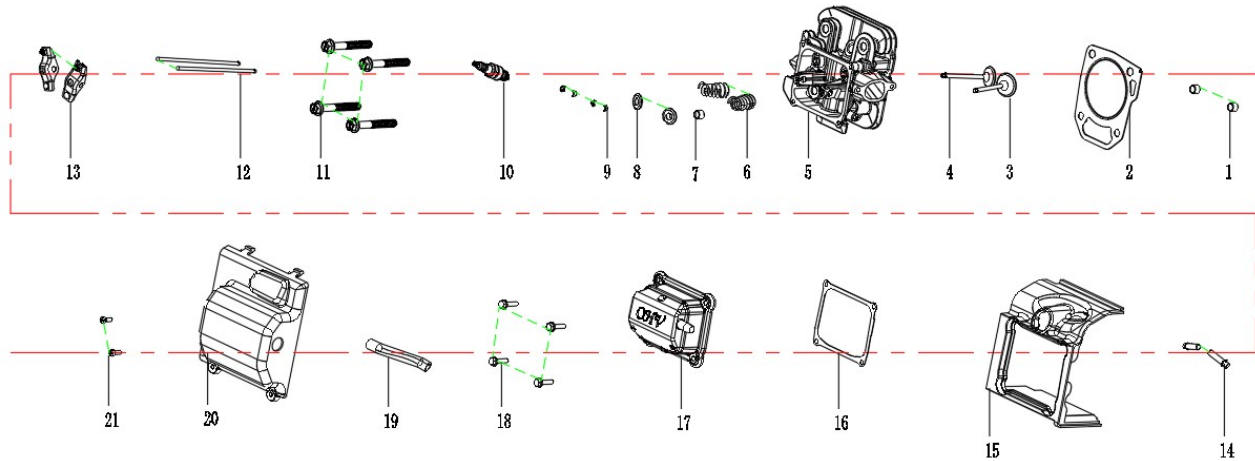
La batería del grupo y las pilas de los mandos a distancia deben retirarse y entregarse en un punto de recogida de baterías y pilas conforme al Reglamento (UE) 2023/1542. Los componentes eléctricos y electrónicos (alternador inverter, panel de control, pantalla, receptor y mandos a distancia, y cableado) deben entregarse en un punto limpio o a un gestor autorizado, conforme a la Directiva 2012/19/UE y a la normativa nacional de aplicación. Las piezas metálicas y plásticas pueden entregarse para su reciclado.

NOTA: La eliminación incorrecta de aceites, combustibles, baterías, pilas y residuos de aparatos eléctricos y electrónicos está sancionada por la normativa vigente.

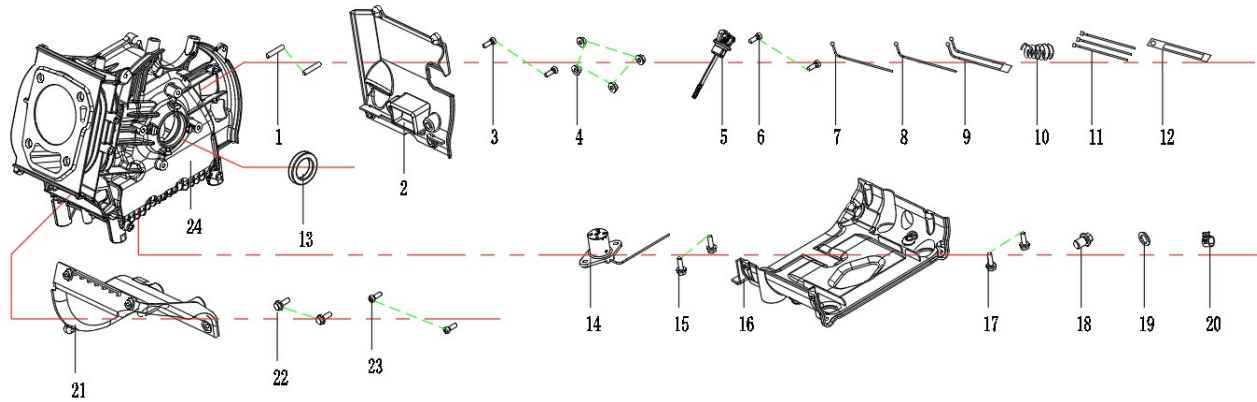
DESPIECE

Las figuras siguientes muestran el despiece del grupo por conjuntos. Para solicitar un repuesto, indique el modelo, la referencia AYERBE (5430425), el número de serie del grupo, la letra del conjunto, el número de posición y el código de la pieza.

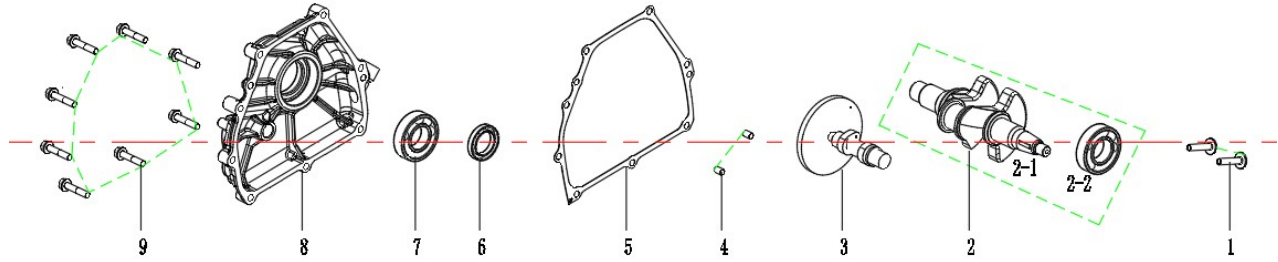
Las posiciones que aparecen con el mismo código en varios conjuntos corresponden a la misma pieza. Las posiciones marcadas como «No se suministra por separado» solo pueden obtenerse con el conjunto completo.

E-01 — Culata

FIG. 8 — Despiece: culata

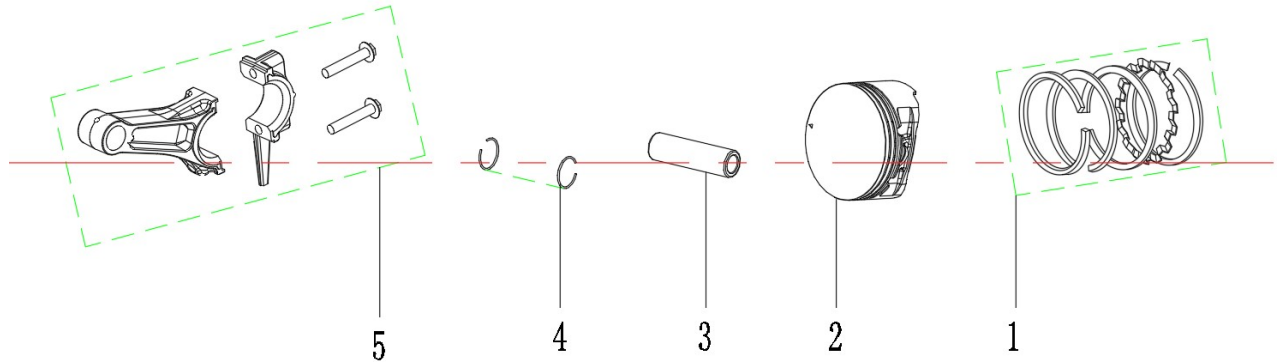
Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34006-00080-00	Pasador de centrado	2
2	33048-00510-00	Junta de culata	1
3	34013-00124-00	Válvula de admisión	1
4	34013-00125-00	Válvula de escape	1
5	20023-00092-01	Culata completa	1
6	34015-00111-00	Muelle de válvula	2
7	34018-00005-00	Retén de la válvula de admisión	1
8-9	34016-00161-00	Asiento del muelle de válvula	2
10	20027-00011-00	Bujía	1
11	30101-00506-00	Tornillo hexagonal con valona	4
12	34020-00041-00	Varilla empujadora	2
13	34019-00054-00	Balancín completo	2
14	30134-00026-00	Eje de balancín	2
15	34021-00329-00	Deflector de aire de la culata	1
16	33048-00511-00	Junta de la tapa de balancines	1
17	20021-00074-00	Tapa de balancines completa	1
18	30101-00408-00	Tornillo hexagonal con valona	4
19	34023-00266-00	Tubo de respiración del cárter	1
20	34021-00281-00	Deflector de aire de la tapa de balancines	1
21	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2

E-02 — Cáster

FIG. 9 — Despiece: cáster

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	30110-00190-00	Espárrago	2
2	34021-00331-00	Deflector de aire lateral del cáster	1
3	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
4	30125-00002-00	Tuerca hexagonal con valona	4
5	20026-00067-00	Varilla de nivel de aceite	1
6	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
7	20196-02980-01	Cable de conexión de la batería con conector rápido	1
8	20196-03232-00	Cable de conexión a tierra	1
9	20196-02980-01	Mazo de cables de la batería	1
10	40052-00001-00	Tubo corrugado	0,08 m
11	60008-00023-00	Brida de nailon	3
12	34024-00004-00	Grapa metálica del cable	1
13	34007-00028-00	Retén de aceite	1
14	33247-00036-00	Sensor de nivel de aceite	1
15	30101-00400-00	Tornillo hexagonal con valona	2
16	34021-00283-00	Deflector de aire inferior del cáster	1
17	30101-00662-00	Tornillo hexagonal con valona	2
18	34023-00783-00	Tubo de vaciado de aceite	1
19	30136-00080-00	Arandela de aluminio	1
20	34024-00060-00	Abrazadera	1
21	34021-00280-00	Deflector de aire inferior de la culata	1
22	30101-00662-00	Tornillo hexagonal con valona	2
23	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
24	34011-00524-03	Cáster	1

E-03 — Cigüeñal, árbol de levas y tapa del cárter

FIG. 10 — Despiece: cigüeñal, árbol de levas y tapa del cárter

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34008-00020-00	Taqué	2
2	20011-00311-01	Cigüeñal completo con rodamiento	1
2-1	20011-00311-00	Cigüeñal	1
2-2	30141-00121-00	Rodamiento rígido de bolas (montado a presión en el cigüeñal)	1
3	20012-00087-00	Árbol de levas completo	1
4	34006-00001-00	Pasador de centrado	2
5	33048-00866-01	Junta de la tapa del cárter	1
6	34007-00028-00	Retén de aceite	1
7	30141-00121-00	Rodamiento rígido de bolas	1
8	33129-00103-03	Tapa del cárter	1
9	30101-00370-00	Tornillo hexagonal con valona	8

E-04 — Pistón y biela

FIG. 11 — Despiece: pistón y biela

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	20084-00063-00	Juego de segmentos	1
2	34004-00035-00	Pistón	1
3	34006-00319-00	Bulón del pistón	1
4	30150-00048-00	Circlip del bulón	2
5	20008-00058-01	Biela completa	1

E-05 — Silenciador y ventilador trasero

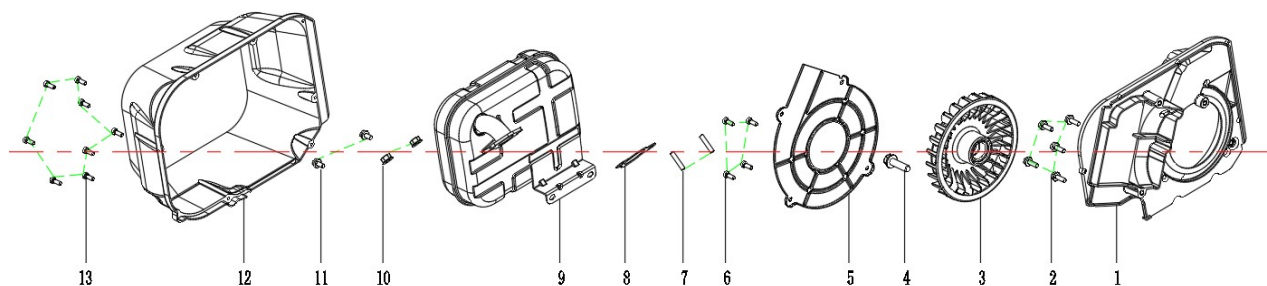


FIG. 12 — Despiece: silenciador y ventilador trasero

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34021-00284-00	Deflector de aire del ventilador trasero	1
2	30101-00662-00	Tornillo hexagonal con valona	5
3	33155-00163-00	Ventilador trasero	1
4	30101-00490-00	Tornillo hexagonal con valona	1
5	33171-00046-00	Tapa del ventilador trasero	1
6	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	4
7	30110-00027-00	Espárrago de escape	2
8	33048-00571-00	Junta del silenciador	1
9	20202-01135-00	Silenciador	1
10	30128-00024-00	Tuerca autoblocante	2
11	30101-00356-00	Tornillo hexagonal con valona	2
12	34021-00285-00	Deflector de aire del silenciador	1
13	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	8

E-06 — Motor de arranque y encendido

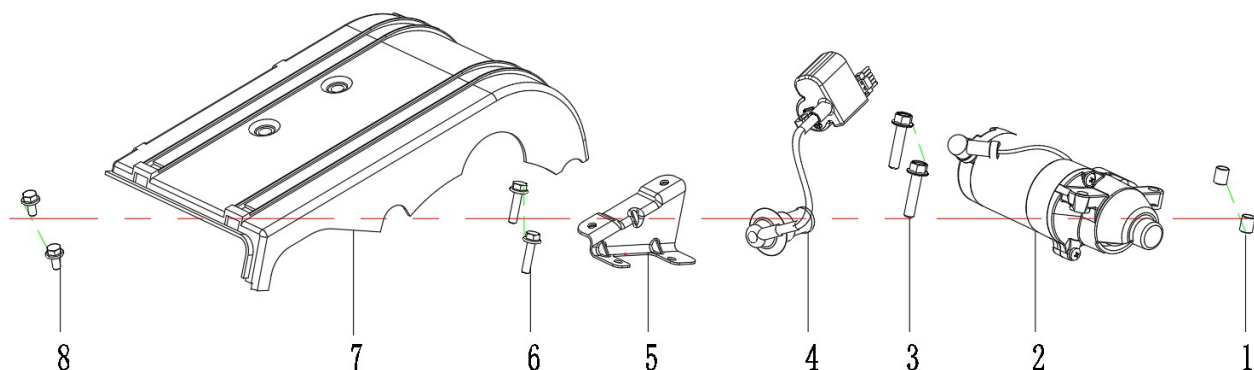


FIG. 13 — Despiece: motor de arranque y encendido

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34006-00006-00	Pasador de centrado	2
2	20149-00169-03	Motor de arranque	1
3	30101-00539-00	Tornillo hexagonal con valona	2
4	20028-00168-00	Módulo de encendido digital	1
5	20249-00581-00	Placa de apoyo	1
6	30101-00042-00	Tornillo hexagonal con valona	2
7	34021-00282-00	Deflector de aire superior del cárter	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
8	30101-00662-00	Tornillo hexagonal con valona	2

E-07 — Carburador

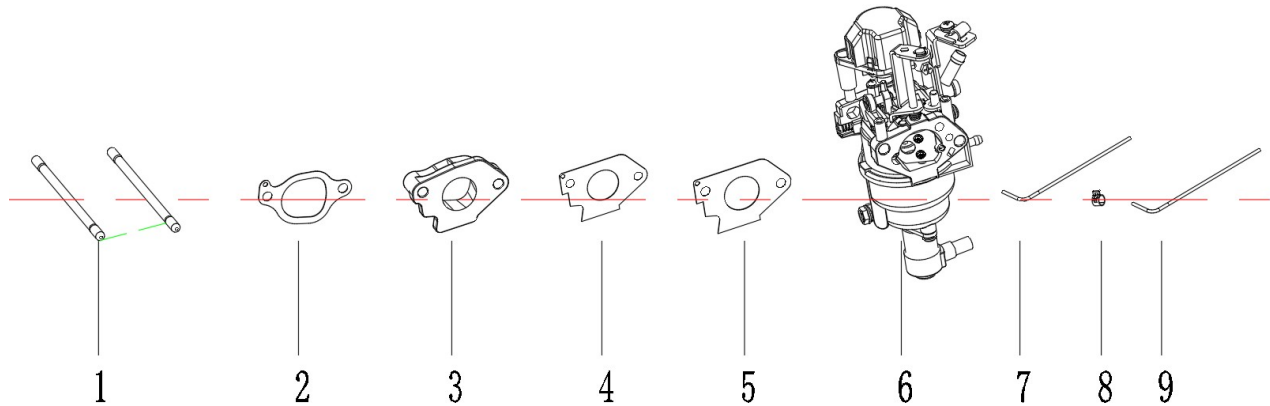


FIG. 14 — Despiece: carburador

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	30110-00017-00	Espárrago de admisión	2
2	33048-00512-00	Junta de admisión	1
3	34012-00053-00	Pieza de unión del carburador	1
4	33048-00513-00	Junta del carburador 1	1
5	33048-00766-00	Junta del carburador 2	1
6	20024-00477-03	Carburador completo	1
7	34023-00386-00	Tubo de combustible	1
8	34024-00002-00	Abrazadera	1
9	33015-00100-00	Funda protectora	1

E-08 — Filtro de aire

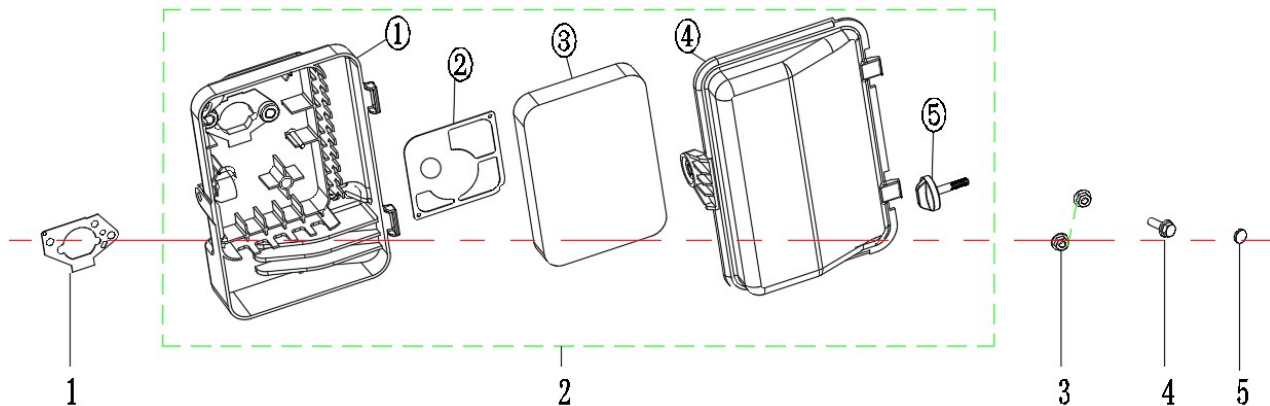


FIG. 15 — Despiece: filtro de aire

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	33048-00514-00	Junta del filtro de aire	1
2	20025-00252-00	Filtro de aire completo	1
①	—	Base del filtro de aire (incluido en la pos. 2)	1
②	—	Placa antirretorno de llama (incluido en la pos. 2)	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
③	70002-05136-00	Elemento filtrante de espuma	1
④	—	Tapa del filtro de aire (incluido en la pos. 2)	1
⑤	—	Tornillo de fijación del filtro de aire (incluido en la pos. 2)	1
3	30125-00002-00	Tuerca hexagonal con valona	2
4	30101-00588-00	Tornillo hexagonal con valona	1
5	33015-00255-00	Manguito de goma 1	1

E-09 — Estátor y rotor del alternador

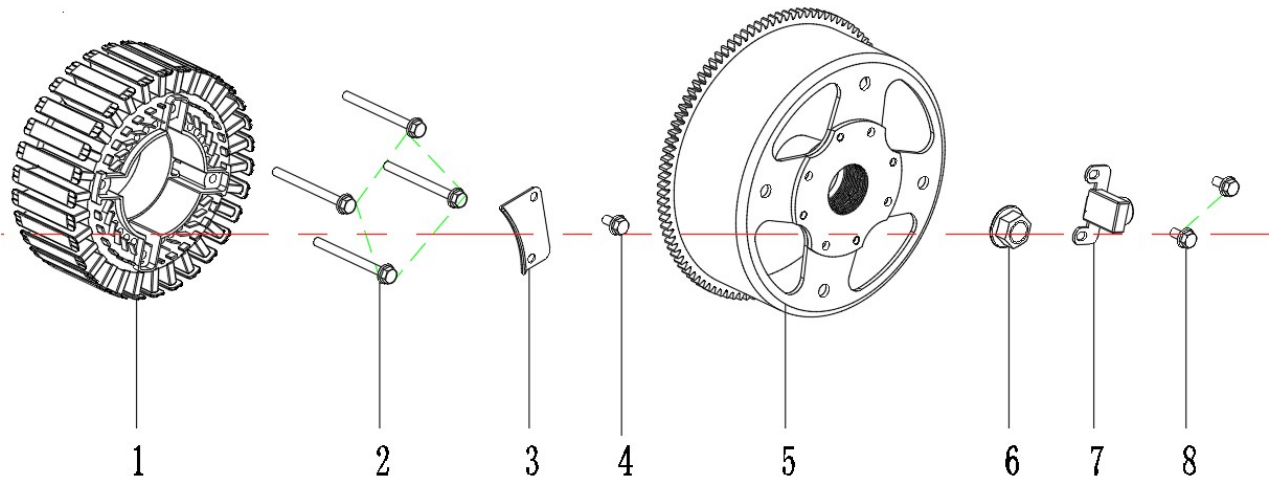


FIG. 16 — Despiece: estátor y rotor del alternador

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	20005-00322-00	Estátor del alternador inverter	1
2	30101-00694-00	Tornillo hexagonal con valona	4
3	33593-00442-00	Placa sujetacables	1
4	30101-00070-00	Tornillo hexagonal con valona	1
5	20006-00419-01	Rotor del alternador inverter	1
6	30125-00065-00	Tuerca hexagonal con valona	1
7	20028-00108-00	Captador de encendido	1
8	30101-00070-00	Tornillo hexagonal con valona	2

E-10 — Ventilador delantero y arrancador de retroceso

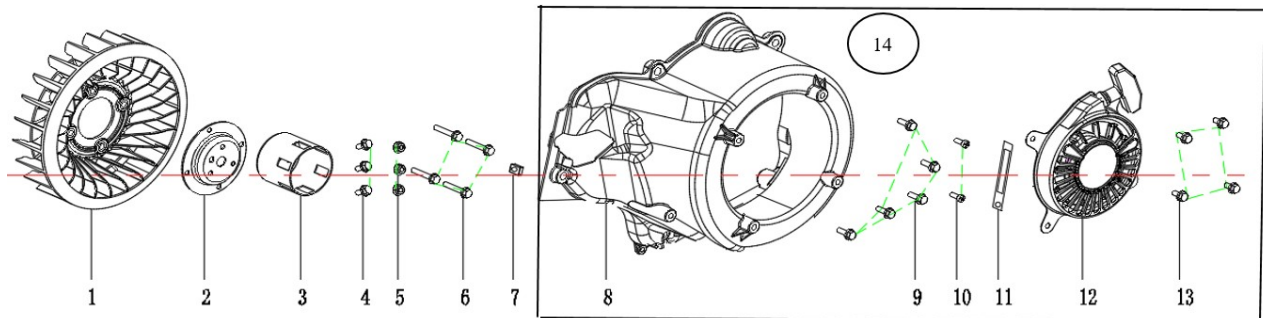


FIG. 17 — Despiece: ventilador delantero y arrancador de retroceso

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	33155-00162-00	Ventilador delantero	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
2	—	No se suministra por separado	
3	34022-00046-00	Copa de arrastre del arrancador	1
4	30101-00070-00	Tornillo hexagonal con valona	3
5	30125-00002-00	Tuerca hexagonal con valona	3
6	30101-00662-00	Tornillo hexagonal con valona	4
7	33015-00256-00	Manguito de goma 2	1
8	34021-00279-00	Carcasa del ventilador y del arrancador	1
9	30101-00408-00	Tornillo hexagonal con valona	5
10	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
11	34024-00004-00	Grapa metálica del cable	1
12	20034-00121-00	Polea del arrancador	1
13	30101-00070-00	Tornillo hexagonal con valona	4
14	20010-00474-00	Arrancador de retroceso completo	1

B-1 — Bastidor e inverter

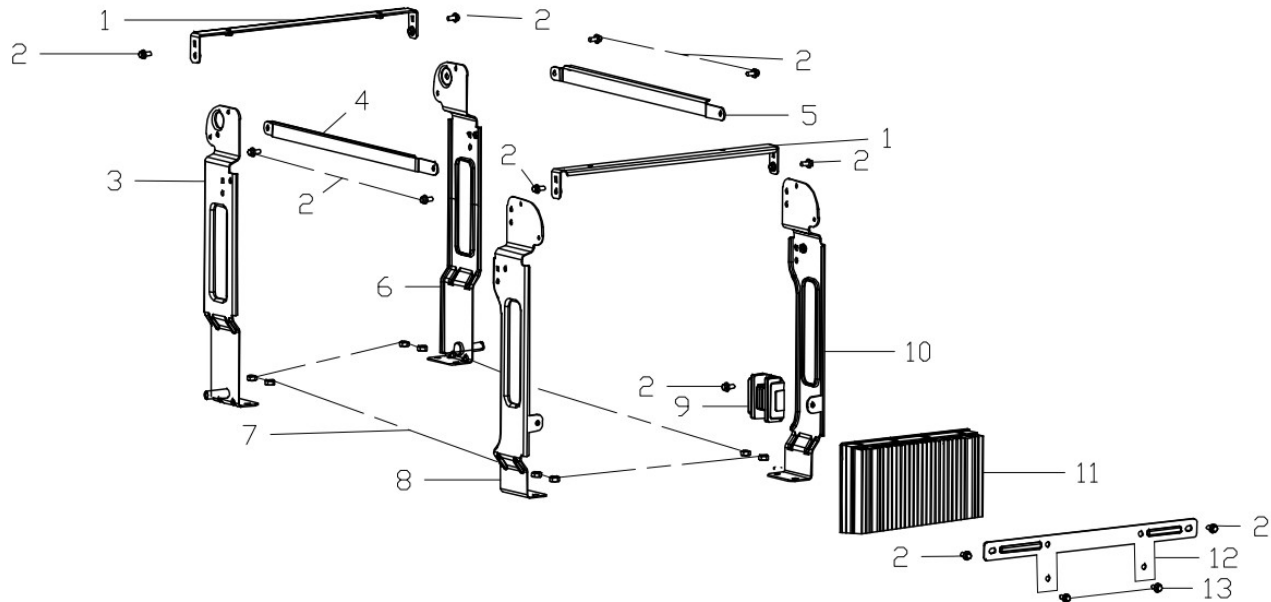


FIG. 18 — Despiece: bastidor e inverter

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34040-00785-00	Travesaño delantero del depósito	2
2	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona M6x12	11
3	33624-00256-01	Montante izquierdo 2	1
4	34040-00788-00	Travesaño derecho del depósito	1
5	34040-00787-00	Travesaño izquierdo del depósito	1
6	33624-00258-01	Montante derecho 2	1
7	30125-00023-00	Tuerca hexagonal con valona M8	8
8	33624-00255-00	Montante izquierdo 1	1
9	31023-00071-00	Regulador de tensión de CC	1
10	33624-00257-00	Montante derecho 1	1
11	20136-00532-00	Módulo inverter	1

Pos.	Código	Descripción	Cant.
12	33004-00896-00	Soporte de montaje del inverter	1
13	30111-00088-00	Tornillo de cabeza alomada con ranura en cruz M5x14	2

B-2 — Soportes del motor y batería

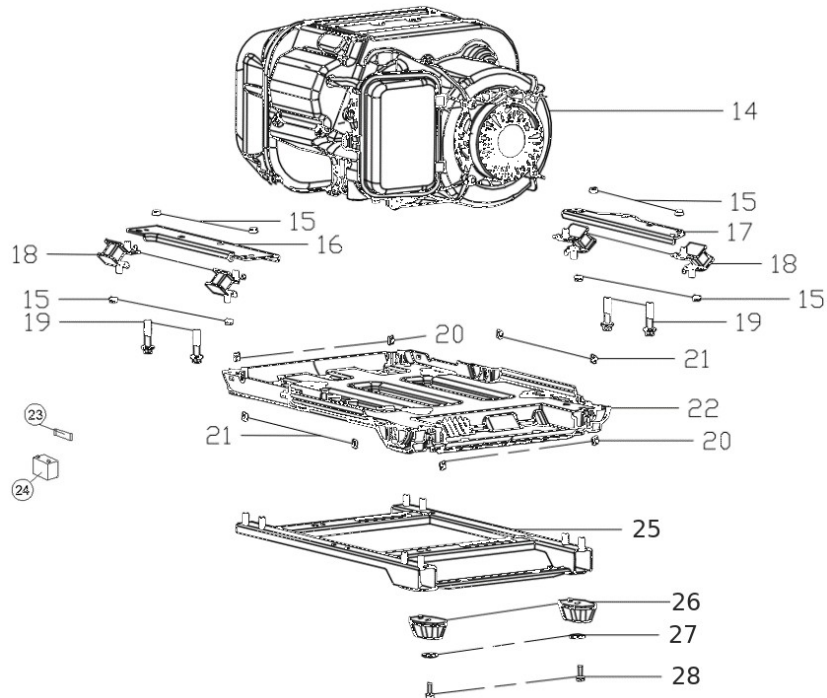
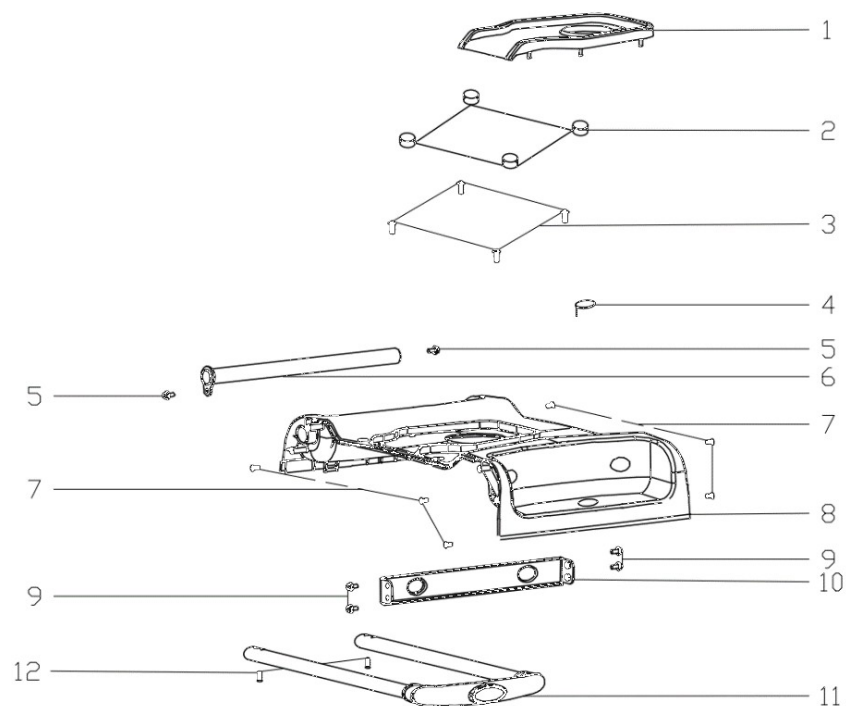


FIG. 19 — Despiece: soportes del motor y batería

Pos.	Código	Descripción	Cant.
14	20260-06498-01	Motor completo	1
15	30125-00023-00	Tuerca hexagonal con valona	8
16	33089-00409-01	Placa de montaje izquierda del motor	1
17	33089-00410-01	Placa de montaje derecha del motor	1
18	34030-00257-00	Silentblock	2
19	30101-00574-00	Tornillo hexagonal con valona M10x25	4
20	34024-00105-00	Tuerca de clip M5	4
21	34024-00085-00	Tuerca de clip M6	4
22	—	No se suministra por separado	
23	33015-00281-00	Cinta de sujeción de la batería	1
24	31002-00019-00	Batería	1
25	20014-00513-01	Bastidor soporte del motor	1
26	34030-00229-00	Taco amortiguador de goma	2
27	30136-00112-00	Arandela plana	2
28	30101-00407-00	Tornillo hexagonal con valona M6x25	2

C — Tapa superior y asa telescópica

FIG. 20 — Despiece: tapa superior y asa telescópica

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	33015-00183-00	Manguito de goma de la boca de llenado	1
2	33126-00022-00	Tapón	4
3	30111-00088-00	Tornillo de cabeza alomada con ranura en cruz	4
4	33015-00219-00	Manguito de goma del alojamiento de los mandos	1
5	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona M6x12	2
6	33706-00188-00	Tubo transversal del asa	1
7	30117-00011-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	6
8	33013-00939-00	Tapa superior completa	1
9	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona M6x12	4
10	34040-00789-00	Travesaño de montaje del asa telescópica	1
11	20184-00042-02	Asa telescópica completa	1
12	30117-00011-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2

D — Depósito de combustible

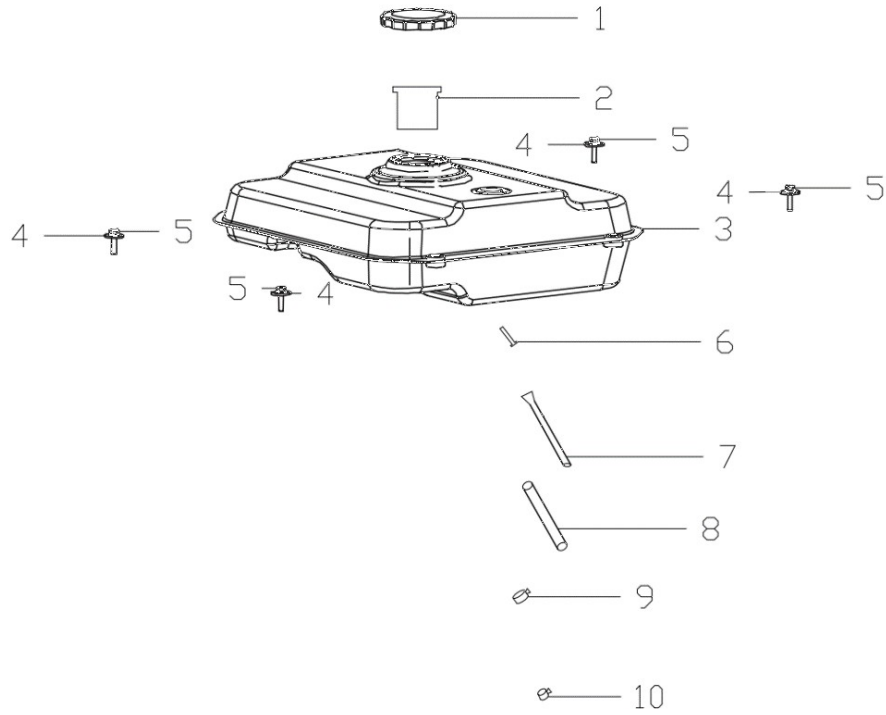
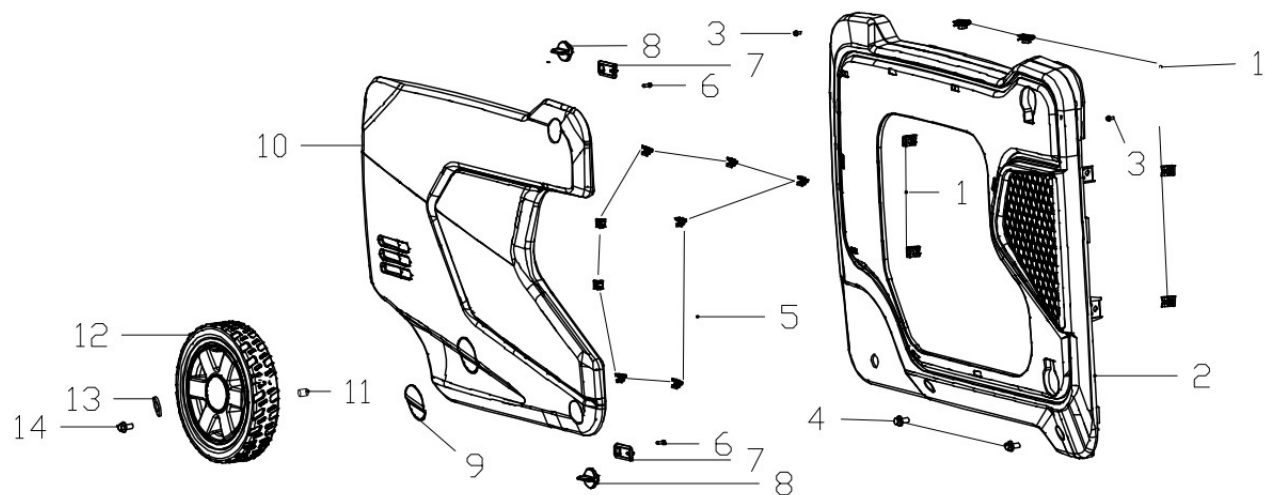
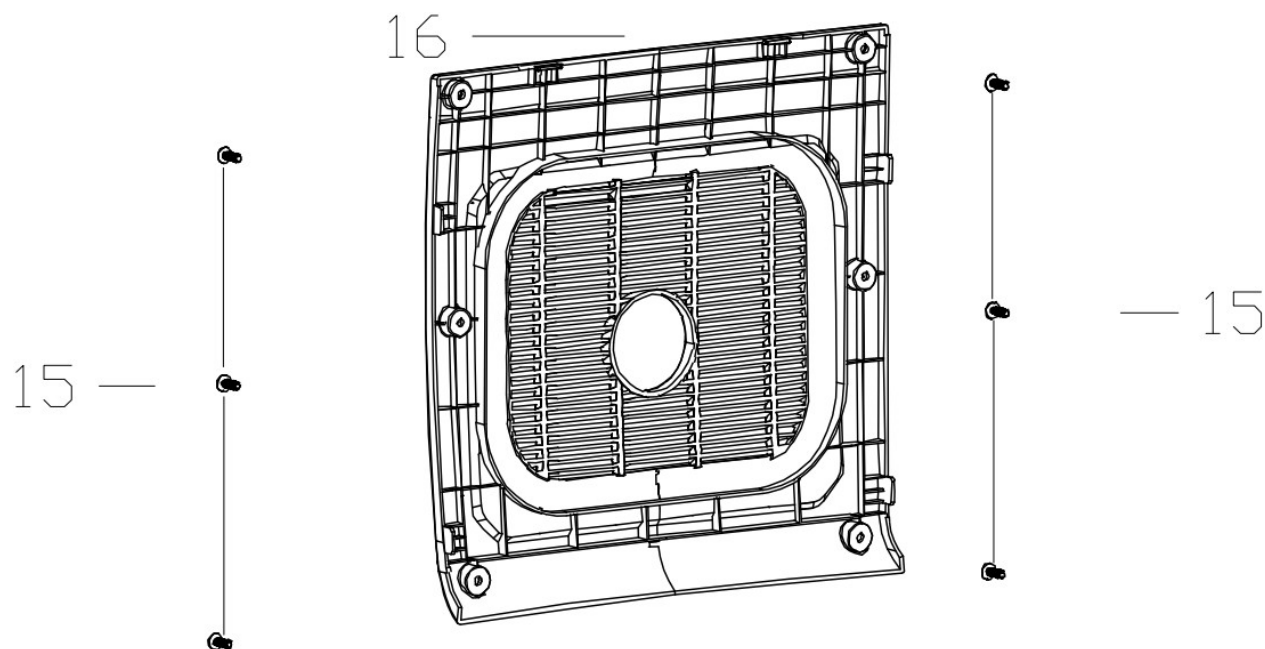


FIG. 21 — Despiece: depósito de combustible

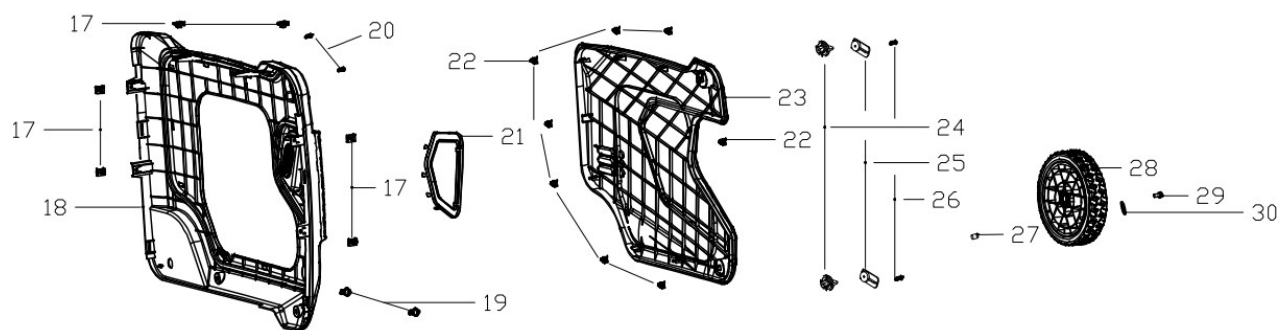
Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	20131-00014-00	Tapón del depósito de combustible	1
2	34037-00020-00	Filtro de la boca de llenado	1
3	20130-00688-00	Depósito de combustible	1
4	30136-00074-00	Arandela	4
5	30101-00407-00	Tornillo hexagonal con valona	4
6	34037-00003-00	Filtro de combustible completo	1
7	34023-00379-00	Tubo de combustible	1
8	33015-00100-00	Funda protectora	1
9	34024-00003-00	Abrazadera B12	1
10	34024-00002-00	Abrazadera B8	1

F-1 — Carcasa izquierda

FIG. 22 — Despiece: carcasa izquierda

Pos.	Código	Descripción	Cant.
1	34024-00105-00	Tuerca de clip M5	6
2	33013-00944-00	Carcasa izquierda completa	1
3	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
4	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona	2
5	70009-00317-00	Clip de muelle	9
6	30117-00010-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2
7	33593-00445-00	Tope	2
8	31026-00357-00	Pomo de cierre	2
9	33013-00665-00	Tapa ciega	1
10	33013-00943-02	Tapa lateral izquierda completa	1
11	34032-00298-00	Casquillo	1
12	20134-00330-00	Rueda	1
13	30136-00074-00	Arandela	1
14	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona	1

F-2 — Tapa de salida de aire

FIG. 23 — Despiece: tapa de salida de aire

Pos.	Código	Descripción	Cant.
15	30111-00088-00	Tornillo de cabeza alomada con ranura en cruz	6
16	33013-00941-00	Tapa de salida de aire completa	1

F-3 — Carcasa derecha

FIG. 24 — Despiece: carcasa derecha

Pos.	Código	Descripción	Cant.
17	34024-00105-00	Tuerca de clip	6
18	33013-00945-00	Carcasa derecha completa	1
19	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona M6x12	2
20	30117-00057-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz ST4,8x20	2
21	33708-00055-00	Embellecedor de la empuñadura del arrancador	1
22	70009-00317-00	Clip de muelle	8
23	33013-00942-02	Tapa lateral derecha completa	1
24	31026-00357-00	Pomo de cierre	2
25	33593-00445-00	Tope	2
26	30117-00010-00	Tornillo autorroscante de cabeza alomada con ranura en cruz	2

Pos.	Código	Descripción	Cant.
27	34032-00298-00	Casquillo	1
28	20134-00330-00	Rueda	1
29	30101-00398-00	Tornillo hexagonal con valona	1
30	30136-00074-00	Arandela	1

F-4 — Panel de control

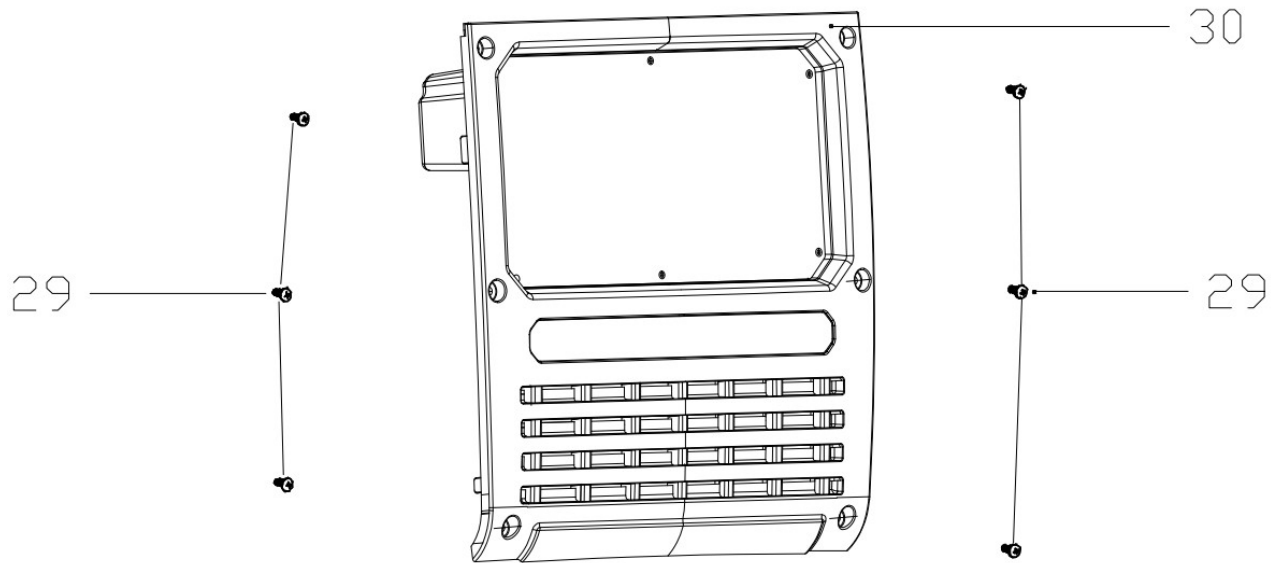


FIG. 25 — Despiece: panel de control

Pos.	Código	Descripción	Cant.
29	30111-00088-00	Tornillo de cabeza alomada con ranura en cruz	6
30	20114-06883-01	Panel de control completo	1



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:
AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

**GRUPO ELECTRÓGENO INVERTER
AY-6000 INVERT E — cód. 5430425**

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2006/42/CE — Máquinas · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2000/14/CE — Emisiones sonoras de máquinas de uso al aire libre · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

UNE-EN ISO 8528-13 · UNE-EN ISO 12100 · UNE-EN 55012 · UNE-EN IEC 61000-6-1 · UNE-EN IEC 61000-6-3 · UNE-EN ISO 3744 · UNE-EN IEC 63000

Vitoria-Gasteiz, a 17 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz
Gerente / Manager / Gérant / Gerente